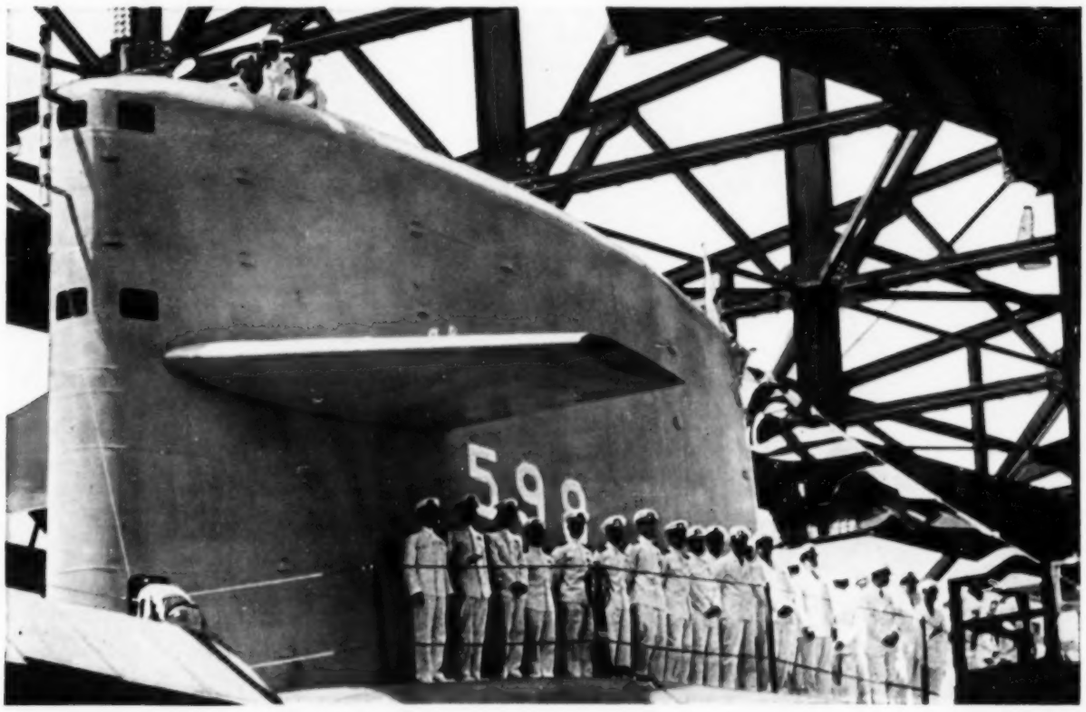
vision/avenir

"Noiseless, nuclear-powered vessels of virtually unlimited range
"Silencieux et rapides, des bâtiments à propulsion nucléaire et à rayon d'action pratiquement
and high speed will augment a weapons system with unparalleled stealth,
illimité donneront à l'armement une soudaineté de manoeuvre, un pouvoir de surprise, une puissance
surprise, power and mobility. The strategic importance of the submarine
et une mobilité incomparables. Des travaux de recherche et de perfectionnement augmenteront la
will be expanded through research and development to such
valeur stratégique du sous-marin, qui se prêtera à de nouvelles applications: plate-forme de
additional capabilities as that of a missile platform, a radar picket station,
lancement de fusées, station piquet radar, chasseur de sous-marin, transport ou cargo submersible."
an antisubmarine weapon and an underwater transport or freighter."



reality/réalité

Launched in 1959, the nuclear-powered *George Washington*
Le *George Washington* et le *Patrick Henry*, mis à l'eau en 1959, sont les premiers des nouveaux
and *Patrick Henry* are the first of the new ballistic-missile-firing submarines
sous-marins à propulsion nucléaire, lanceurs d'engins balistiques, que construit l'Electric Boat
built by General Dynamics Corporation's Electric Boat Division.
Division de la General Dynamics Corporation. Les croisières historiques du *Nautilus*, du *Seawolf*
The historic sub-polar and sub-Atlantic voyages of the *USS Nautilus*,
et du *Skate*, qui sont passés sous le pôle et ont traversé l'Atlantique en plongée, ainsi que
***USS Seawolf*, and *USS Skate*, and the speed and performance records**
les records de vitesse et les performances du *Skipjack* et du patrouilleur piquet radar *Triton*,
of *USS Skipjack* and the radar picket patrol submarine *USS Triton*,
ont démontré que les seules limites de la navigation sous-marine sont d'ordre physiologique.
have proven that underwater travel is subject only to physiological limitations.
Ces sous-marins nucléaires permettent non seulement d'utiliser les étendues sous-marines pour
These nuclear submarines have opened up the entire undersea, not only for
la défense, mais d'en envisager l'exploration, la mise en valeur et la colonisation pacifiques.
defense but also for peaceful exploration, cultivation and colonization.

CONVAIR
GENERAL ATOMIC
ELECTRIC BOAT

GENERAL DYNAMICS

CANADAIR LIMITED
ELECTRO DYNAMIC
STROMBERG-CARLSON
LIQUID CARBONIC
MATERIAL SERVICE

Nature Watching in SCHWEPPSHIRE

Centre specimen is the skin or "cover" of a lesser paperback, usually discarded about the sixth day. Note left the carton, exquisitely adapted to its purpose (being a carton). Bottom left are bus tickets marked by the Migration section of the S.P.U. (Schweppshire Papyrological Union).

NO. 5 PAPER WATCHING. The great bulk of Park-loving species is undoubtedly "Sunday" paper. This is known as the Sunday phase of paper movement and is actually associated with Sunday, although of course there is no generic or ritual significance in this. The loose term "Sunday newspaper" has long been discarded, as the news itself is difficult to find, often merely vestigial and hidden beneath adventitious and prominent frontages believed to be attraction-repulsion in origin.

Note that one piece of paper is in front or "leading" as we call it, though of course it is dangerous to impute anthropomorphic motives; nor is it for us to "explain" this quality of coming firstness.

Most of the species are familiar; but the keen watcher is often rewarded by the appearance of individuals unfamiliar, if not actually rare. See here for instance a fine example of a Journal of Naval Groceries and Supply, with, not far away, a ruffled specimen of a Programme of the Schweltenham Festival.

Written by Stephen Potter; designed by George Hion

SCHWEPPERVESCENCE LASTS THE WHOLE DRINK THROUGH

Introducing NEW ILFACHROME

The big advance in colour photography this year is ILFACHROME, the new transparency material for all 35mm cameras.

Load your camera with Ilfachrome this summer . . . and your holiday pictures will reveal a new degree of natural beauty with sharper definition and clearer, crisper colours. And your Ilfachrome transparencies are protected for years to come by a special scratch-resistant backing. On the smallest pocket viewer or the largest family screen, you see every detail with Ilfachrome, bright and clear as the Mediterranean sun.

Ilford films have long been first choice with black-and-white photographers. Now you can get the same Ilford quality in marvellous colour with Ilfachrome.

Prices including processing:
20-exposure cassette 22/9
36-exposure cassette 34/1

And remember, you can have Ilford colour prints made from your best Ilfachrome transparencies.

ILFACHROME by ILFORD

Issued by Shell International Chemical Company Limited. For further information consult your Shell Company (in the U.K., apply to Shell Chemical Company Ltd.).